

※ 번역문은 민원 신청을 위한 참고용이며, 기존의 한글 서식에 한글로 작성하여 제출해야 함을 유의해 주시기 바랍니다.
※ こちらの翻訳文は民願申請の参考用であり、提出時には既存の韓国語の書式に韓国語でご記入くださいますようお願いいたします。

[제28의2호]

[第28の2号]

진정(고소장) 취하서
陳情 (告訴狀) 取下書

1. 당사자 및 민원접수번호

1. 当事者及び民願受付番号

○ 신고인(진정인, 고소인)

○ 申告人 (陳情人、告訴人)

- 성명: (생년월일:)
- 氏名: (生年月日:)
- 주소: (☎)
- 住所: (☎)

○ 피진정인(피고소인)

○ 被陳情人 (被告訴人)

- 성명: (☎)
- 氏名: (☎)
- 사업체명:
- 事業体名
- 소재지:
- 所在地

2. 취하사유 및 형사처벌에 관한 의사

2. 取下事由及び刑事処罰に関する意思

○ 취하사유:

○ 取下事由:

< 체불금품 수령내역 >

< 未払金品の受領内訳 >

(단위: 원)
(単位: ウォン)

계 合計	임금 賃金	퇴직급여 退職給与	기타금품 その他の金品

※ 진정사건과 관련하여 체불금품을 수령한 경우에 위 내역을 작성

※ 陳情事件に関連し、未払金品を受領した場合に上記内訳を記入

○ 형사처벌을 희망하는지 여부:

○ 刑事処罰を希望するか否か :

※ 임금체불사건에 있어 가해자의 처벌을 원하지 않는 사건(반의사불벌죄)에 대해서는 "처벌불원의사 표시에 따른 유의사항 고지 사실 확인서"를 별지로 작성하여 제출

※ 賃金未払事件における加害者に対する処罰を希望しない事件(反意思不罰罪)については、「処罰不願意表示による留意事項告知事実確認書」を別紙として記入し提出してください。

20 . . .

20 年 月 日

취하인 성명 (인)

取下人 氏名 (印)

○○지방고용노동청(지청)장 귀하

○○地方雇用労働庁(支庁)長 殿

처벌을 원하지 않는다는 의사표시에 따른
유의사항 고지사실 확인
処罰を希望しないとの意思表示に基づく
留意事項告知事実の確認

1. 귀하는 ○○지방고용노동청(지청)에 제기한 임금 등 체불 사건과 관련하여 체불 사업주에 대한 처벌을 원하지 않는다는 의사를 표시하였습니다.
1. あなたは、○○地方雇用労働庁（支庁）に申し立てた賃金等未払事件に関連し、未払事業主に対する処罰を希望しないとの意思表示をしました。
2. 체불사업주에 대한 처벌을 원하지 않는다는 귀하의 의사표시는 철회할 수 없습니다.
2. 未払事業主に対する処罰を希望しないというあなたの意思表示は撤回できません。
3. 귀하가 체불사업주에 대해 처벌을 원하지 않음으로써 같은 내용에 대해 다시 신고할 수 없습니다.
3. あなたは未払事業主に対し、処罰を希望しないことにより、同様の内容を再度申し立てることはできません。

(문) 귀하는 위와 같은 내용에 대해 근로감독관으로부터 고지 받았나요?

(問) あなたは上記の内容について、勤労監督官から告知を受けましたか?

(답) (자필 기재)

(答) (自筆記載)

(문) 귀하는 체불사업주에 대한 처벌을 원하지 않는다는 의사를 철회할 생각이 있나요?

(問) あなたは、未払事業主に対する処罰を希望しないとの意思を撤回する意向がありますか。

(답) (자필 기재)

(答) (自筆記載)

(문) 귀하는 동일한 체불사건에 대해 다시 신고할 생각이 있나요?

(問) あなたは同一の未払事件を再度申し立てる意向がありますか。

(답) (자필 기재)

(答) (自筆記載)

20 . . .
20 年 月 日

확인자: (인)

確認者: (印)